



TOOLCRAFT

Ⓞ Bedienungsanleitung

Elektrischer Akku-Fugenreiniger

Best.-Nr. 2377042



1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei diesem Produkt handelt es sich um einen elektrischen Fugenreiniger, der über einen Akku mit Strom versorgt wird. Das Produkt ist insbesondere für die Entfernung von Unkraut zwischen Pflastersteinen und Steinplatten geeignet. Von der Verwendung des Produkts auf empfindlichen Oberflächen wie Fliesen wird abgeraten.

- Der Akku und das Akkuladegerät sind separat erhältlich.
 - Das Produkt kann mit Bürstenrädern aus Nylon oder Metall ausgestattet werden.
 - Schutzvorrichtungen gegen Überlast, Überhitzung und Unterspannung sind integriert.
- Das Produkt ist nicht für kommerzielle, gewerbliche oder industrielle Anwendungen vorgesehen. Der Kontakt mit Feuchtigkeit ist in jedem Fall zu vermeiden.

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie dieses Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere als die zuvor genannten Zwecke verwenden, könnte das Produkt beschädigt werden.

Unschonemäßiger Gebrauch kann zu Kurzschluss, Feuer oder anderen Gefährdungen führen.

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie sicher auf. Geben Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

2 Lieferumfang

- Produkt
- Nylon-Bürste
- Metallbürste
- Bürstenabdeckung
- Führungsrad
- 2 x Schraube für Bürstenabdeckung
- Innensechskantschlüssel
- Schraubenschlüssel
- Bedienungsanleitung

3 Ersatz- und Zubehörteile

Ersatz- und Zubehörteile sind über die Webseite www.conrad.com erhältlich.

3.1 Akkus

- Best.-Nr. 1881809: 20 V, Lithium-Ionen-Akku, 2 Ah
- Best.-Nr. 1881810: 20 V, Lithium-Ionen-Akku, 4 Ah
- Best.-Nr. 2331500: 20 V, Lithium-Ionen-Akku, 5 Ah

3.2 Akkuladegerät

- Best.-Nr. 1881811: 2,3 A
- Best.-Nr. 1881812: 2,3 – 5,0 A
- Best.-Nr. 2388640: 2 x 4,5 A

3.3 Bürsten

- Best.-Nr. 2376139: Ersatzbürstensatz

4 Neueste Informationen zum Produkt

Laden Sie sich die aktuellste Version dieser Bedienungsanleitung über den Link www.conrad.com/downloads herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.

5 Symbolerklärung



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck wird verwendet, um auf wichtige Informationen in diesem Dokument hinzuweisen. Lesen Sie diese Informationen immer aufmerksam.



Tragen Sie einen geeigneten Gehörschutz.



Tragen Sie Augenschutz.



Tragen Sie eine Atemschutzmaske.



Nehmen Sie das Produkt niemals in gekippter Stellung in Betrieb!



Rotierende Teile. Hände und Füße stets fernhalten!



Verwenden Sie das Produkt nicht bei Regen oder Schnee und achten Sie darauf, dass es weder Feuchtigkeit noch Flüssigkeiten ausgesetzt ist.



Gefahr durch umherfliegende Teile! Sorgen Sie dafür, dass sich zu keinem Zeitpunkt Unbeteiligte in Ihrem Arbeitsbereich aufhalten.



Das Pfeilsymbol weist auf besondere Informationen und auf Ratschläge zur Bedienung hin.

6 Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Sollten Sie die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise und Informationen für einen ordnungsgemäßen Gebrauch nicht beachten, übernehmen wir keine Haftung für daraus resultierende Verletzungen oder Sachschäden. Darüber hinaus erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

6.1 Allgemein

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

6.2 Handhabung

- Kinder dürfen mit diesem Produkt nicht spielen.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Falls Sie Fragen haben, die mit diesem Dokument nicht beantwortet werden können, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an sonstiges Fachpersonal.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.

6.3 Betriebsumgebung

- Gehen Sie stets vorsichtig mit dem Produkt um. Stöße, Schläge oder das Herunterfallen aus geringer Höhe können das Produkt beschädigen.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, starken Stößen, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Schützen Sie das Produkt vor hoher Feuchtigkeit und Nässe.
- Schalten Sie das Produkt niemals gleich dann ein, wenn dieses von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Produkt zerstören. Lassen Sie das Produkt zuerst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

6.4 Bedienung

- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Gerätes haben.
- Sollte kein sicherer Betrieb mehr möglich sein, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Sehen Sie UNBEDINGT davon ab, das Produkt selbst zu reparieren. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.

6.5 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

6.5.1 Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

6.5.2 Elektrische Sicherheit

- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

6.5.3 Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

6.5.4 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr einoder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

6.5.5 Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges

- Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

6.5.6 Service

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

6.6 Besondere Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Drahtbürsten

- Beachten Sie, dass die Drahtbürste auch während des üblichen Gebrauchs Drahtstücke verliert. Überlasten Sie die Drähte nicht durch zu hohen Anpressdruck. Wegfliegende Drahtstücke können sehr leicht durch dünne Kleidung und/oder die Haut dringen.
- Lassen Sie Bürsten vor dem Einsatz mindestens eine Minute mit Arbeitsgeschwindigkeit laufen. Achten Sie darauf, dass in dieser Zeit keine andere Person vor oder in gleicher Linie mit der Bürste steht. Während der Einlaufzeit können lose Drahtstücke wegfliegen.
- Richten Sie die rotierende Drahtbürste von sich weg. Beim Arbeiten mit diesen Bürsten können kleine Partikel und winzige Drahtstücke mit hoher Geschwindigkeit wegfliegen, und durch die Haut dringen.

6.7 Bürsten

- Montieren Sie Bürsten unter keinen Umständen an Geräten, die mit einer höheren als der maximal zulässigen Bürstendrehzahl arbeiten.
- Sollte eine Bürste Beschädigungen aufweisen, sehen Sie von der weiteren Verwendung unbedingt ab.
- Rost, Verfärbungen oder andere Anzeichen chemischer oder mechanischer Veränderungen des Füllmaterials können dazu führen, dass Bürsten noch vor Ablauf ihrer Nutzungsdauer nicht mehr ordnungsgemäß funktionieren.
- Bewahren Sie Bürsten stets in geeigneten Regalen, Behältern oder Kisten auf, damit Sie vor den nachstehend aufgeführten äußeren Einflüssen geschützt sind:
 - hohe Luftfeuchtigkeit, Hitze, Wasser oder andere Flüssigkeiten, die die Bürste beschädigen könnten;
 - Einwirkung von Säuren oder Säuredämpfen, die zu einer beschleunigten Abnutzung führen können;
 - jegliche Temperaturen, die niedrig genug sind, dass sich Kondensat auf der Bürste bildet, wenn sie von ihrem Aufbewahrungsort in eine Umgebung mit einer höheren Temperatur gebracht wird;
 - Verformung einer der Bürstenkomponenten.

6.8 Gefahr durch unbeabsichtigte Inbetriebnahme

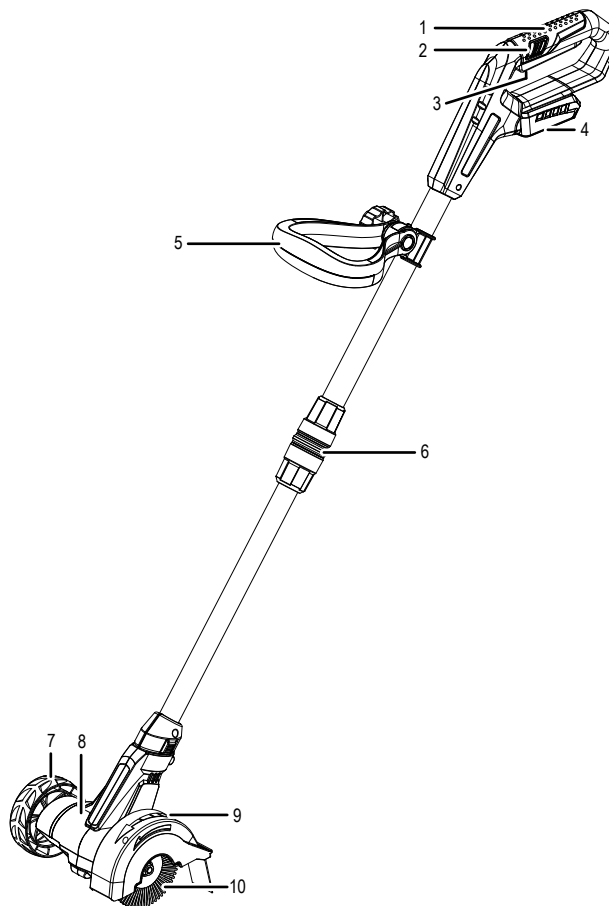
- VERLETZUNGSGEFAHR DURCH UNBEABSICHTIGTE INBETRIEBNAHME! Schalten Sie das Gerät stets aus und nehmen Sie den Akku heraus, wenn Sie:
 - das Produkt unbeaufsichtigt zurücklassen;
 - das Produkt zusammensetzen/in seine Einzelteile zerlegen, inspizieren, warten oder reinigen;
 - feststellen, dass das Produkt Beschädigungen aufweist oder defekt ist.

6.9 Restrisiken

Beachten Sie, dass selbst bei einer Verwendung dieses Elektrowerkzeuges gemäß sämtlicher der in der Ihnen vorliegenden Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen einzelne Restrisiken nicht ausgeschlossen werden können. Dazu zählen u. a.:

- Lungenschäden, sollten Sie keine geeignete Staubschutzmaske tragen;
- Schädigung des Gehörs, sollten Sie keinen geeigneten Gehörschutz tragen;
- Schäden, die sich aus Vibrationen an Händen und Armen ergeben, sollte das Gerät über einen übermäßig langen Zeitraum verwendet oder nicht ordnungsgemäß verwendet und/oder gewartet werden.

7 Produktübersicht

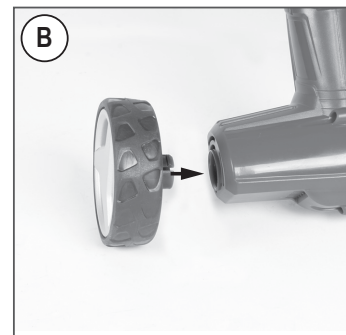
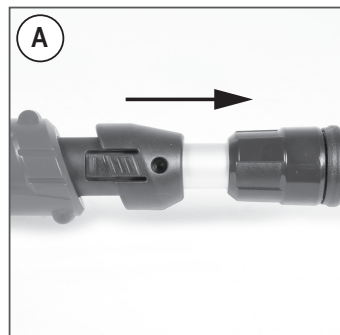


- | | |
|---------------------------|----------------------------------|
| 1 Griffstück | 2 Abzugsverriegelung |
| 3 Abzugshebel (EIN/AUS) | 4 Akku (separat erhältlich) |
| 5 Zusätzlicher Haltegriff | 6 Arretierung der Teleskopstange |
| 7 Führungsrads | 8 Motoreinheit |
| 9 Bürstenabdeckung | 10 Fugenbürste |

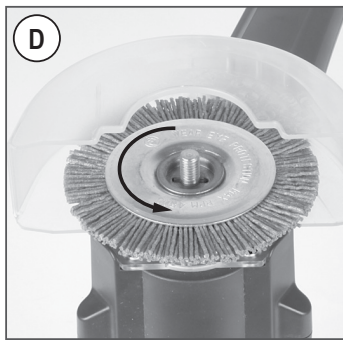
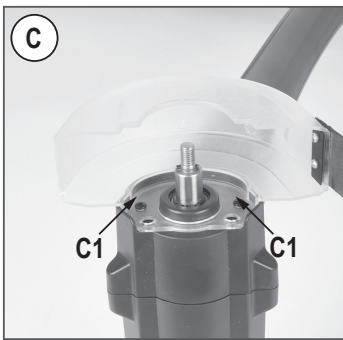
8 Montage

Wichtig:

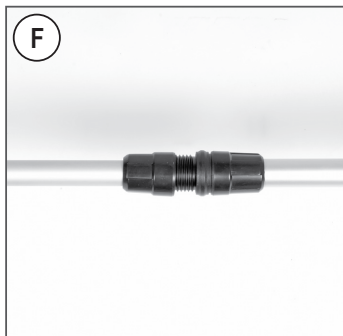
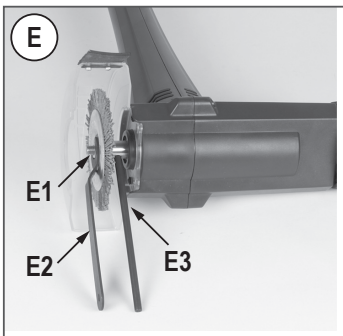
- VERLETZUNGSGEFAHR DURCH UNBEABSICHTIGTE INBETRIEBNAHME! Schalten Sie das Gerät vor dem Zusammensetzen der einzelnen Komponenten stets aus und entfernen Sie den Akku.



- Abbildung A: Stecken Sie die Teleskopstange in die Motoreinheit. Achten Sie dabei darauf, dass sie spürbar einrastet.
- Abbildung B: Bringen Sie dann das Führungsrads an der Radaufnahme an. Achten Sie dabei darauf, dass sie spürbar einrastet.



- **Abbildung C:** Nehmen Sie die Bürstenabdeckung zur Hand und befestigen Sie sie unter Verwendung der zwei Schrauben [C1] an der Motoreinheit. Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an, da anderenfalls das Kunststoffgehäuse brechen könnte.
- **Abbildung D:** Montieren Sie nun wie in der Abbildung gezeigt die Fugenbürste an dem Aufnahmehorn.
 - Beachten Sie die sich auf dem Bürstenrad und der Bürstenabdeckung befindlichen Richtungspfeile.
 - Metallbürste: Verwenden Sie diese Bürste für widerstandsfähige Oberflächen und hartnäckiges Unkraut.
 - Nylon-Bürste: Verwenden Sie diese Bürste bei karger Vegetation und Oberflächen, die für die Metallbürste zu empfindlich sind.



- **Abbildung E:** Sorgen Sie anschließend dafür, dass die Fugenbürste sicher an dem Aufnahmehorn befestigt ist.
 - [E1] Sichern Sie die Bürste mit der beiliegenden Mutter auf dem Dorn.
 - [E3] Stecken Sie den Innensechskantschlüssel in den vorgesehenen Steckplatz und halten Sie ihn fest, um zu verhindern, dass sich der Aufnahmehorn beim Anziehen der Sicherungsmutter mitdreht.
 - [E2] Verwenden Sie den Schraubenschlüssel, um die Mutter anzuziehen.
- **Abbildung F:** Lösen Sie die Arretierung „OPEN <-> LOCK“ der Teleskopstange, um die Länge bzw. die Arbeitshöhe anzupassen. Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass die Teleskopstange arretiert ist.



- **Abbildung G:** Lösen Sie nun die Sicherungsmutter [G1] am zusätzlichen Haltegriff und bringen Sie ihn in die gewünschte Stellung. Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass die Mutter fest angezogen ist.
- **Abbildung H:** Bestücken Sie zu guter Letzt den Akkusack mit einem kompatiblen Akku. Achten Sie darauf, dass dieser spürbar einrastet.

Wichtig:
 VERLETZUNGSGEFAHR DURCH UNBEABSICHTIGTE INBETRIEBNAHME! Bringen Sie den Akku erst an, wenn Sie das Produkt verwenden möchten.

9 Verwendung

Wichtig:

- **VERLETZUNGSGEFAHR DURCH UNBEABSICHTIGTE INBETRIEBNAHME!** Schalten Sie das Gerät stets aus und nehmen Sie den Akku heraus, wenn Sie:
 - das Produkt unbeaufsichtigt zurücklassen;
 - das Produkt warten, inspizieren oder reinigen;
 - feststellen, dass das Produkt Beschädigungen aufweist oder defekt ist.
- Führen Sie vor Beginn der Arbeiten stets zuerst einen Probelauf durch, um zu überprüfen, ob die verwendete Bürste möglicherweise unerwünschte Auswirkungen auf die zu bearbeitende Oberfläche hat. Sehen Sie von der Verwendung des Produkts auf empfindlichen Oberflächen (z. B. Fliesen) unbedingt ab.
- Das Produkt darf bei laufendem Motor unter keinen Umständen angehoben oder umhergetragen werden!
- Nehmen Sie das Gerät niemals ohne angebrachte Bürstenabdeckung in Betrieb.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf losem Untergrund wie Kies oder Erde, da die sich drehende Bürste Steine und Partikel aufnimmt und diese fortschleudert.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Menschen, Tieren, Autos, Fenstern oder anderen für Beschädigungen anfälligen Gegenständen, da diese durch umherfliegende Teile verletzt bzw. beschädigt werden könnten.
- Halten Sie das Produkt während des Betrieb stets mit beiden Händen fest.

1. **Einschalten:** Schieben Sie die Abzugsverriegelung und betätigen Sie dann den Abzugshebel (EIN/AUS).
2. **Ausschalten:** Lassen Sie den Abzugshebel los.
 - ➔ Führen Sie die Bürste im Schrittempo an den Fugen entlang. Reinigen Sie dieselbe Fuge bei Bedarf mehrmals hintereinander.

10 Schutzvorrichtungen

10.1 Überlastschutz

- Stößt der Motor auf einen zu großen Widerstand, z. B. bei zu starkem Druck auf die Bürste während des Betriebs, wird die Stromversorgung automatisch unterbrochen.
- Lassen Sie in solch einem Fall einfach den Abzugshebel wieder los, um den Überlastschutz zurückzusetzen.

10.2 Überhitzungsschutz

- Beginnt der Akku zu überhitzen, wird die Stromversorgung automatisch unterbrochen.
- Lassen Sie in solch einem Fall den Abzugshebel los und lassen Sie den Akku vor der erneuten Inbetriebnahme vollständig abkühlen.

10.3 Unterspannungsschutz

- Unterschreitet die verbleibende Akkukapazität einen bestimmten Wert, wird die Stromversorgung automatisch unterbrochen, um den Akku zu schützen.
- Laden Sie in solch einem Fall den Akku wieder auf oder bestücken Sie den Akkusack mit einem vollständig geladenen Ersatzakku.

11 Reinigung, Wartung und Lagerung

11.1 Reinigung

Wichtig:

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungsmittel. Diese können zu Schäden am Gehäuse und zu Fehlfunktionen des Produkts führen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.

1. Lassen Sie den Abzugshebel los und entfernen Sie den Akku.
2. Lassen Sie das Produkt dann auf die Umgebungstemperatur abkühlen.
3. Verwenden Sie nun ein sauberes Tuch, Druckluft (mit niedrigem Druck) oder eine Bürste, um das Produkt von Schmutz und Ablagerungen zu befreien.

11.2 Wartung

- Keine der zu dem Produkt gehörenden Komponenten muss zusätzlich gewartet werden.
- Ersetzen Sie lediglich beschädigte oder verschlissene Bürsten (z. B. auf etwa 0,9 mm abgerieben) durch neue.

11.3 Lagerung

- Bewahren Sie sowohl das Produkt als auch die Zubehörteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und wählen Sie einen Aufbewahrungsort, der trocken, keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt und vor Frost geschützt ist.

12 Entsorgung



Elektronische Geräte sind recycelbar und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer gemäß den einschlägigen Gesetzen.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

13 Technische Daten

13.1 Produkt

Betriebsspannung.....	20 V/DC
Schutzklasse	III
Nenn Drehzahl	1200 U/min
Bürstendurchmesser (ø).....	max. 100 mm
Betriebs-/Lagerbedingungen	+5 bis +40 °C, 0 – 85 % rF (nicht kondensierend)
Abmessungen (B x H x T) (ca.)	max. Länge: 240 x 1200 x 280 mm
Gewicht (ca.)	ohne Akku: 1645 g

13.2 Geräuschpegel und Schwingungen

Schalldruckpegel L_{pA}	57 dB (A)
Unsicherheit K_{pA}	3 dB
Schallleistungspegel L_{wA}	77 dB(A)
Unsicherheit K_{wA}	3 dB
Schwingungsemissionswert a_h	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit K.....	$1,5 \text{ m/s}^2$

13.2.1 Informationen zur Lärmbelastung

- Die gemessenen Schallwerte wurden gemäß des in der Norm DIN EN ISO 10518 aufgeführten Verfahrens ermittelt.
- Während der Arbeit kann der Geräuschpegel mehr als 85 dB(A) betragen.
- Tragen Sie Gehörschutz.** Geräuschemissionen können Gehörschäden verursachen.

13.2.2 Informationen zur Schwingungsbelastung

- Die Schwingungswerte wurde gemäß des in der Norm EN 10518 aufgeführten Verfahrens ermittelt. Dieser Wert kann sich je nach Verwendung des Geräts ändern und in Ausnahmefällen von dem angegebenen Wert abweichen bzw. den angegebenen Wert überschreiten.
- Er sollte daher lediglich für eine Einschätzung der zu erwartenden Schwingungsbelastung herangezogen werden. Bei der Bewertung sind die Zeiten zu berücksichtigen, während derer das Gerät ausgeschaltet ist oder sich im eingeschalteten Zustand befindet, aber nicht die jeweilige Arbeit ausführt. Bei genauer Betrachtung kann der Expositionspegel während der gesamten Arbeitszeit auch deutlich niedriger ausfallen.
- Implementieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Anwenders vor den Auswirkungen von Schwingungen, z. B. durch die regelmäßige Wartung von Werkzeugen und Zubehörteilen, das Warmhalten der Hände, strukturierte Arbeitsverfahren usw.

14 Konformitätserklärung

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DECLARATION OF CONFORMITY

CEI Conrad Electronic International (HK) Limited
18th Floor, Tower 2, Nina Tower, No. 8 Yeung Uk Road,
Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das(die) Produkt(e)
Declares on our own responsibility, that the product(s)

Bestell Nr. Order No	Bezeichnung Description	Modell Nr. Model No
2377042	TOOLCRAFT Cordless Weed Sweeper	NOC-100A/20

konform ist (sind) mit folgenden Richtlinien, Normen und/oder Verordnungen.
is (are) in conformity with following directives, norms and/or regulations.

Verantwortlich für Europa: Responsible for Europe:
Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau

EMV Richtlinie 2014/30/EU / EMC directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015

MD Richtlinie 2006/42/EC / MD directive 2006/42/EC
EN 60335-1:2012/A2:2019
EN ISO12100:2010
EN 1083-2:1997
EN 62233:2008

RoHS Richtlinie 2011/65/EU + 2015/863/EU / RoHS directive 2011/65/EU + 2015/863/EU

CE Zeichen auf dem Produkt / CE marking on product



Hong Kong, 23.06.2021

CEI Conrad Electronic International (HK) Limited
18th Floor, Tower 2, Nina Tower, No. 8 Yeung Uk Road,
Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

Mr. Hindratno Setiadharna
QA Manager
Bevollmächtigter Vertreter des Herstellers
Authorized representative of manufacturer

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Copyright by Conrad Electronic SE.

*2377042_V3_1221_dh_mh_de I2/O3



TOOLCRAFT

Operating Instructions

Cordless Electric Grout Sweeper

Item no: 2377042



1 Intended use

The product is a cordless grout sweeper. It can be used to remove weeds from between paving stones and slabs. It is not intended for use on sensitive surfaces like tiles.

- Rechargeable battery and battery charger sold separately.
- Support for nylon and metal brush wheels.
- Overload, over temperature, and low voltage protection available.

The product should not be used for commercial, trade, or industrial applications.

Contact with moisture must be avoided under all circumstances.

If you use the product for purposes other than those described, the product may be damaged.

Improper use can result in short circuits, fires, or other hazards.

The product complies with the statutory national and European requirements.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify the product.

Read the operating instructions carefully and store them in a safe place. Make this product available to third parties only together with the operating instructions.

All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

2 Delivery contents

- Product
- Nylon brush
- Metal brush
- Brush guard
- Guide wheel
- 2x Screws for brush guard
- Axel wrench
- Wrench
- Operating instructions

3 Spare parts and accessories

Spare parts and accessories are available at www.conrad.com.

3.1 Rechargeable batteries

- Item No. 1881809: 20 V 2 Ah Li-ion
- Item No. 1881810: 20 V 4 Ah Li-ion
- Item No. 2331500: 20 V 5 Ah Li-ion

3.2 Battery Charger

- Item No. 1881811: 2.3 A
- Item No. 1881812: 2.3 to 5.0 A
- Item No. 2388640: 2x 4.5 A

3.3 Brushes

- Item No. 2376139 Spare brush set

4 Latest product information

Download the latest product information at www.conrad.com/downloads or scan the QR code shown. Follow the instructions on the website.

5 Description of symbols



The symbol with the exclamation mark in the triangle is used to indicate important information in this document. Always read this information carefully.



Wear ear protection.



Wear eye protection.



Wear a mask.



Never start the device in a tilted position!



Rotating parts. Keeps hands and feet away!



Do not use the product in rain, snow, or expose to moisture or liquids.



Danger from flying parts! Keep other people away from your workspace.



The arrow symbol indicates special information and advice on operation.

6 Safety instructions



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

6.1 General

- This device is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and / or lack of knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions on how to use the device.

Children shall not play with the appliance.

- The product is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. This may become dangerous playing material for children.
- If you have questions which remain unanswered by this information product, contact our technical support service or other technical personnel.
- Maintenance, modifications and repairs must only be completed by a technician or an authorised repair centre.

6.2 Handling

- Handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.

6.3 Operating environment

- Do not place the product under any mechanical stress.
- Protect the appliance from extreme temperatures, strong jolts, flammable gases, steam and solvents.
- Protect the product from high humidity and moisture.
- Do not switch the product on after it has been taken from a cold to a warm environment. The condensation that forms might destroy the product. Allow the product to reach room temperature before you use it.

6.4 Operation

- Consult an expert when in doubt about the operation, safety or connection of the appliance.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. DO NOT attempt to repair the product yourself. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to any serious transport-related stresses.

6.5 General Power Tool Safety Warnings

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

6.5.1 Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

6.5.2 Electrical safety

- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

6.5.3 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

6.5.4 Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

6.5.5 Battery tool use and care

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6.5.6 Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

6.6 Safety warnings specific for wire brushing operations

- Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation. Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush. The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.
- Allow brushes to run at operating speed for at least one minute before using them. During this time no one is to stand in front or in line with the brush. Loose bristles or wires will be discharged during the run-in time.
- Direct the discharge of the spinning wire brush away from you. Small particles and tiny wire fragments may be discharged at high velocity during the use of these brushes and may become imbedded in your skin.

6.7 Brushes

- Brushes should not be mounted on machines having a speed more than the maximum permissible brush speed.
- Damaged brushes should not be used.
- Rust discoloration or other signs of chemical or mechanical changes of the fill material may cause premature failure.
- Brushes should be stored in suitable racks, containers, or boxes in such a manner that they are protected against the effects of:
 - High humidity, heat, water, or other liquids which might cause damage to the brush.
 - Exposure to acids, or fumes from acids, which might induce deterioration.
 - Any temperature low enough to cause condensation on the brush when removed from storage to an area of higher temperature.
 - Distortion of any of the brush components.

6.8 Risk of unintentional switch on

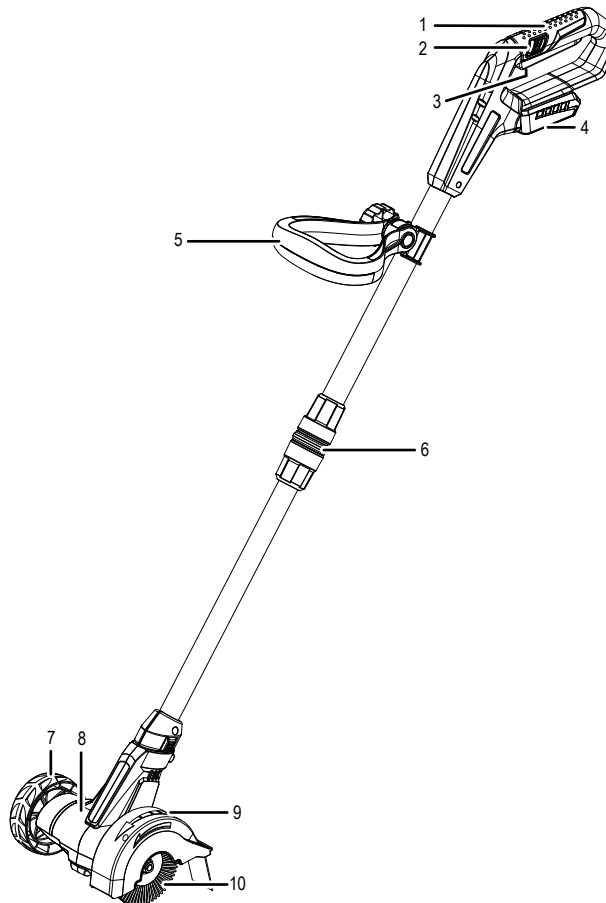
- RISK OF INJURY FROM UNINTENTIONAL SWITCH ON! Always switch the power OFF and remove the battery when:
 - leaving the product unsupervised
 - Assembling, checking, maintaining, or cleaning
 - product shows signs of malfunction

6.9 Residual risks

Even if you use this power tool in accordance with the instructions, certain residual risks cannot be ruled out. For example:

- Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
- Damage to hearing if no suitable ear protection is used.
- Damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used for a prolonged period or is not properly used and/or maintained.

7 Product overview

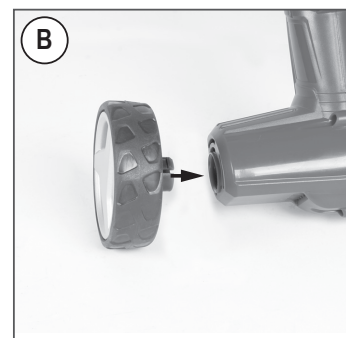
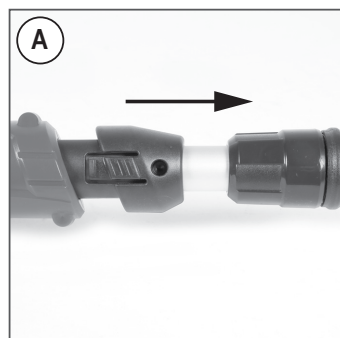


- | | |
|---------------------|--|
| 1 Handle | 2 Safety switch |
| 3 ON/OFF switch | 4 Rechargeable battery (sold separately) |
| 5 Additional handle | 6 Shaft extension lock |
| 7 Guiding wheel | 8 Motor unit |
| 9 Brush guard | 10 Rotary brush |

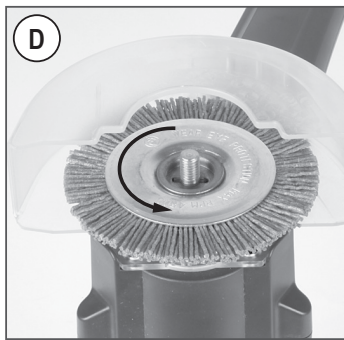
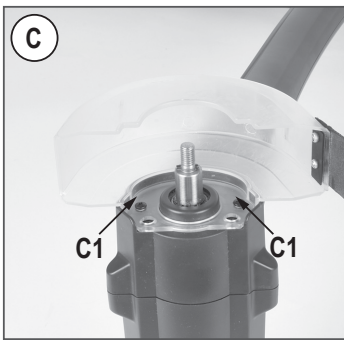
8 Assembly

Important:

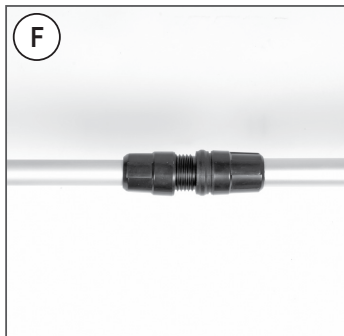
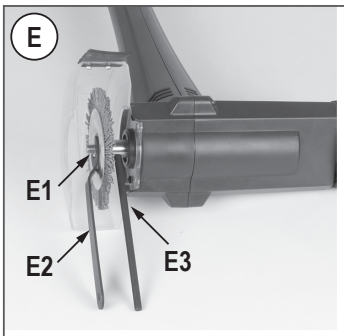
- RISK OF INJURY FROM UNINTENTIONAL SWITCH ON! Always switch the power OFF and remove the battery before assembling.



- Figure A: Connect the telescopic shaft to the motor unit. It must lock into place.
- Figure B: Connect the guide wheel to the wheel mount. It must lock into place.



- Figure C: Insert the 2x brush guard screws [C1]. Do not overtighten as you may crack the plastic housing.
- Figure D: Attach the rotary brush to the axle as shown.
 - Observe the direction indicated on the brush wheel and wheel guard.
 - Metal brush: use on robust surfaces and obstinate weeds.
 - Nylon brush: use on light vegetation and surfaces too sensitive for the steel brush.



- Figure E: Secure the rotary brush to the axle.
 - [E1] Fix the rotary brush to the axle using the supplied nut.
 - [E3] Insert the axle wrench into the slot and hold it to prevent the axle from rotating.
 - [E2] Use the wrench to tighten the nut.
- Figure F: Loosen the shaft extension lock "OPEN <-> LOCK" to adjust the length. Make sure the shaft is locked before use.



- Figure G: Loosen the nut [G1] on the additional handle and adjust the position. Tighten the nut to secure the handle before use.
- Figure H: Attach a compatible battery to the battery slot. It should lock into place.

Important:
RISK OF INJURY FROM ACCIDENTAL SWITCH ON! Only attach the battery when you are ready to use the product.

9 Operation

- Important:**
- RISK OF INJURY FROM UNINTENTIONAL SWITCH ON! Always switch the power OFF and remove the battery when:
 - leaving the product unsupervised.
 - maintaining, checking, or cleaning the product.
 - product shows signs of malfunction.
 - Always carry out a trial run to check possible effects to the surface before starting work. Never use on sensitive surfaces e.g. tiles.
 - Never lift or carry the product with a running motor!
 - Never operate the product without the brush guard attached.
 - Do not use on loose surfaces such as gravel or soil, as the spinning wheel will pick up stones and particles and propel them.
 - Do not use near, people, animals, cars, windows, or other objects as they are at risk of flying debris.
 - Always use both hands to operate the product.

- To switch the power ON: slide the safety lock and then squeeze the ON/OFF switch.
- To switch the power OFF: release the ON/OFF switch.

→ Guide the brush along the joints at a walking pace. If needed, sweep the same joint several times.

10 Protection mechanisms

10.1 Overload protection

- The power will be cut if the motor encounters too much resistance e.g. too much pressure on the brush during use.
- If this happens, release the safety power switch to reset the overload protection.

10.2 Over temperature protection

- The power supply will be cut off if the battery overheats.
- If this happens, switch the power off and allow the rechargeable battery to cool down again before switching back on.

10.3 Low voltage protection

- To protect the battery, the power supply will cut off if the battery level falls below a specified value.
- If this happens, recharge the battery / put a fully charged battery into the unit.

11 Cleaning, maintenance, and storage

11.1 Cleaning

Important:

- Do not use aggressive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions. They damage the housing and can cause the product to malfunction.
- Do not immerse the product in water.

- Switch the power OFF and disconnect the battery.
- Let the product cool down to ambient temperature.
- Use a clean cloth, low pressure compressed air, or brush to remove dirt and debris

11.2 Maintenance

- There are no parts that require additional maintenance.
- Replace damaged or worn brushes e.g. worn to approx. $\varnothing 90$ mm.

11.3 Storage

- Store the equipment and accessories out of children's reach in a dark and dry place at above freezing temperature.

12 Disposal



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste. At the end of its service life, dispose of the product in accordance with applicable regulatory guidelines.

You thus fulfill your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

13 Technical data

13.1 Product

Rating	20 V/DC
Protection class	III
Rated speed	1200 rpm
Brush \varnothing	max. 100 mm
Operating/Storage conditions	+5 to +40 °C, 0 - 85 % RH (non-condensing)
Dimensions (W x H x D) (approx.)	max. extension: 240 x 1200 x 280 mm
Weight (approx.)	Without battery: 1645 g

13.2 Sound and vibration

Sound pressure level L_{pA}	57 dB (A)
Uncertainty K_{pA}	3 dB
Sound power level L_{WA}	77 dB(A)
Uncertainty K_{WA}	3 dB
Vibration emission value a_h	≤ 2.5 m/s ²
Uncertainty K	1.5 m/s ²

13.2.1 Sound information

- Measured sound values determined according to prEN ISO 10518.
- The noise level when working can exceed 85 dB(A).
- Wear hearing protection.** The impact of noise can cause hearing damage.

13.2.2 Vibration information

- The vibration levels have been determined in accordance with prEN 10518. It may change according to how the tool is used and may exceed the specified value in exceptional circumstances.
- It may be used for a preliminary assessment of exposure. The assessment should consider the times when the tool is switched off or when it is running but not performing the task. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.
- Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration e.g. tool and accessory maintenance, keeping hands warm, structured work procedures etc.

KONFORMITÄT SERKLÄRUNG

DECLARATION OF CONFORMITY

CEI Conrad Electronic International (HK) Limited
18th Floor, Tower 2, Nina Tower, No. 8 Yeung Uk Road,
Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das(die) Produkt(e)
Declares on our own responsibility, that the product(s)

Bestell Nr. Order No	Bezeichnung Description	Modell Nr. Model No
2377042	TOOLCRAFT Cordless Weed Sweeper	N0C-100A/20

konform ist (sind) mit folgenden Richtlinien, Normen und/oder Verordnungen.
is (are) in conformity with following directives, norms and/or regulations.

Verantwortlich für Europa: Responsible for Europe:
Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau

EMV Richtlinie 2014/30/EU / EMC directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015

MD Richtlinie 2006/42/EC / MD directive 2006/42/EC
EN 60335-1:2012/A2:2019
EN ISO12100:2010
EN 1083-2:1997
EN 62233:2008

RoHS Richtlinie 2011/65/EU + 2015/863/EU / RoHS directive 2011/65/EU + 2015/863/EU

CE Zeichen auf dem Produkt / CE marking on product



Hong Kong, 23.06.2021

CEI Conrad Electronic International (HK) Limited
18th Floor, Tower 2, Nina Tower, No. 8 Yeung Uk Road,
Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

Mr. Hindratno Setiadharm
QA Manager
Bevollmächtigter Vertreter des Herstellers
Authorized representative of manufacturer

This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method (e.g. photocopying, microfilming or the capture in electronic data processing systems) requires prior written approval from the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication reflects the technical status at the time of printing.

Copyright by Conrad Electronic SE.

*2377042_V3_1221_dh_mh_en I2/O3



TOOLCRAFT

Mode d'emploi

Balayeuse de coulis électrique sans fil

N° de commande 2377042



1 Utilisation prévue

Le produit est une balayeuse de coulis sans fil. Il peut être utilisé pour enlever les mauvaises herbes entre les pavés et les dalles. Il n'est pas destiné à être utilisé sur des surfaces sensibles comme les carreaux.

- L'accumulateur et le chargeur de piles sont vendus séparément.
- Support pour roues en nylon et brosse métallique.
- Protection contre la surcharge, la surchauffe et la basse tension.

Le produit ne doit pas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles.

Dans tous les cas, le contact avec l'humidité doit être évité.

Toute utilisation à des fins autres que celles décrites pourrait endommager le produit.

Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques tels que des courts-circuits, des incendies, etc.

Ce produit est conforme aux exigences nationales et européennes en vigueur.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute restructuration et/ou modification du produit est interdite.

Lisez attentivement les instructions du mode d'emploi et conservez-le dans un endroit sûr. Ne mettez ce produit à la disposition de tiers qu'avec son mode d'emploi.

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits sont des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

2 Contenu de l'emballage

- Produit
- Brosse en nylon
- Brosse métallique
- Grillage de protection
- Roue de guidage
- 2 x Vis pour grillage de protection
- Clé Axel
- Clé à molette
- Mode d'emploi

3 Pièces de rechange et accessoires

Les pièces de rechange et les accessoires sont disponibles à l'adresse www.conrad.com.

3.1 Accumulateurs

- N° de commande 1881809 : Li-ion de 20 V 2 Ah
- N° de commande 1881810 : Li-ion de 20 V 4 Ah
- N° de commande 2331500 : Li-ion de 20 V 5 Ah

3.2 Chargeur de pile

- N° de commande 1881811 : 2,3 A
- N° de commande 1881812 : 2,3 à 5 A
- N° de commande 2388640 : 2 x 4,5 A

3.3 Brosses

- N° de commande 2376139 Jeu de brosse de rechange

4 Dernières informations sur le produit

Téléchargez les dernières informations relatives au produit sur le site www.conrad.com/downloads ou scannez le code QR indiqué. Suivez les instructions figurant sur le site Web.

5 Description des symboles



Le symbole avec le point d'exclamation dans un triangle sert à indiquer les informations importantes contenues dans ce document. Veuillez lire ces informations attentivement.



Portez une protection auditive.



Portez une protection oculaire.



Portez un masque.



Ne démarrez jamais l'appareil lorsqu'il est incliné !



Pièces rotatives. Tenez les mains et les pieds éloignés !



N'utilisez pas l'appareil sous la pluie, la neige ou ne l'exposez pas à l'humidité ou aux liquides.



Danger lié aux projections de pièces ! Éloignez les autres personnes de votre espace de travail.



Le symbole de la flèche indique des informations spécifiques et des conseils spéciaux pour le fonctionnement.

6 Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi et observez particulièrement les consignes de sécurité. Nous ne saurions être tenus pour responsables des blessures corporelles ou des dommages matériels résultant du non-respect des mises en garde et des indications relatives à une utilisation correcte figurant dans ce mode d'emploi. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.

6.1 Généralités

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou un manque de connaissances, sauf si elles sont supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.

■ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Le produit n'est pas un jouet. Il doit rester hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Celui-ci peut se révéler dangereux si des enfants le prennent pour un jouet.
- Si vous avez des questions dont la réponse ne figure pas dans ce mode d'emploi, contactez notre service d'assistance technique ou un autre technicien spécialisé.
- Toute manipulation d'entretien, d'ajustement ou de réparation doit être effectuée par un spécialiste ou un atelier spécialisé.

6.2 Manipulation

- Manipulez le produit avec précaution. Des secousses, des chocs ou une chute, même de faible hauteur, peuvent endommager le produit.

6.3 Conditions environnementales de fonctionnement

- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Gardez l'appareil à l'abri de températures extrêmes, de secousses intenses, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- Protégez le produit de l'humidité et des moisissures.
- N'allumez pas l'appareil après son passage d'un environnement froid à un environnement chaud. Cela peut causer la formation de condensation, qui peut détruire le produit. Laissez le produit atteindre la température ambiante avant de l'utiliser.

6.4 Fonctionnement

- Consultez un spécialiste en cas de doute sur le fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.
- Si une utilisation du produit en toute sécurité n'est plus possible, arrêtez de l'utiliser et protégez-le de toute utilisation accidentelle. N'essayez PAS de réparer le produit vous-même. Un fonctionnement sûr ne peut plus être garanti si le produit :
 - est visiblement endommagé,
 - ne fonctionne plus correctement,
 - a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables ou
 - a été transporté dans des conditions très rudes.

6.5 Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

6.5.1 Sécurité de la zone de travail

- **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

6.5.2 Sécurité électrique

- **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

6.5.3 Sécurité des personnes

- **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans l'utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures des personnes.
- **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

- Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

6.5.4 Utilisation et entretien de l'outil

- Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le faire réparer.
- Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

6.5.5 Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

- Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés. L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre. Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

6.5.6 Maintenance et entretien

- Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

6.6 Mises en garde de sécurité spécifiques aux opérations de brossage métallique

- Garder à l'esprit que des brins métalliques sont rejetés par la brosse même au cours d'une opération ordinaire. Ne pas soumettre à une trop grande contrainte les fils métalliques en appliquant une charge excessive à la brosse. Les brins métalliques peuvent aisément pénétrer dans des vêtements légers et/ou la peau.
- Laisser tourner les brosses avant l'utilisation pendant au moins une minute à la vitesse de travail. Veillez en même temps à ce que personne ne se trouve devant ou sur la même ligne que la brosse. Pendant le temps de démarrage des particules de fil métallique peuvent être éjectées.
- Ne dirigez pas la brosse métallique en rotation vers vous. Pendant le travail avec ces brosses, de petites particules ou de petits morceaux de fil métallique peuvent être éjectées à une vitesse élevée et pénétrer dans la peau.

6.7 Brosses

- Les brosses ne doivent pas être montées sur des machines dont la vitesse est supérieure à la vitesse maximale autorisée.
- Les brosses endommagées ne doivent pas être utilisées.
- La décoloration par la rouille ou d'autres signes de changements chimiques ou mécaniques du matériau de remplissage peuvent causer une défaillance prématurée.
- Les brosses doivent être entreposées dans des supports, des conteneurs ou des boîtes appropriés de manière à être protégées contre les effets suivants :
 - Humidité élevée, chaleur, eau ou autres liquides pouvant endommager la brosse.
 - Exposition à des acides, ou à des émanations d'acides, qui pourraient entraîner une détérioration.
 - Toute température suffisamment basse pour provoquer de la condensation sur la brosse lorsqu'elle est retirée du stockage dans une zone de température plus élevée.
 - Déformation de l'un des composants de la brosse.

6.8 Risque de mise sous tension involontaire

- RISQUE DE BLESSURE EN CAS DE MISE SOUS TENSION INVOLONTAIRE ! Arrêtez toujours l'appareil et retirez les piles lorsque :
 - vous laissez l'appareil sans supervision
 - vous effectuez l'assemblage, la vérification, l'entretien ou le nettoyage
 - l'appareil présente des signes de dysfonctionnement

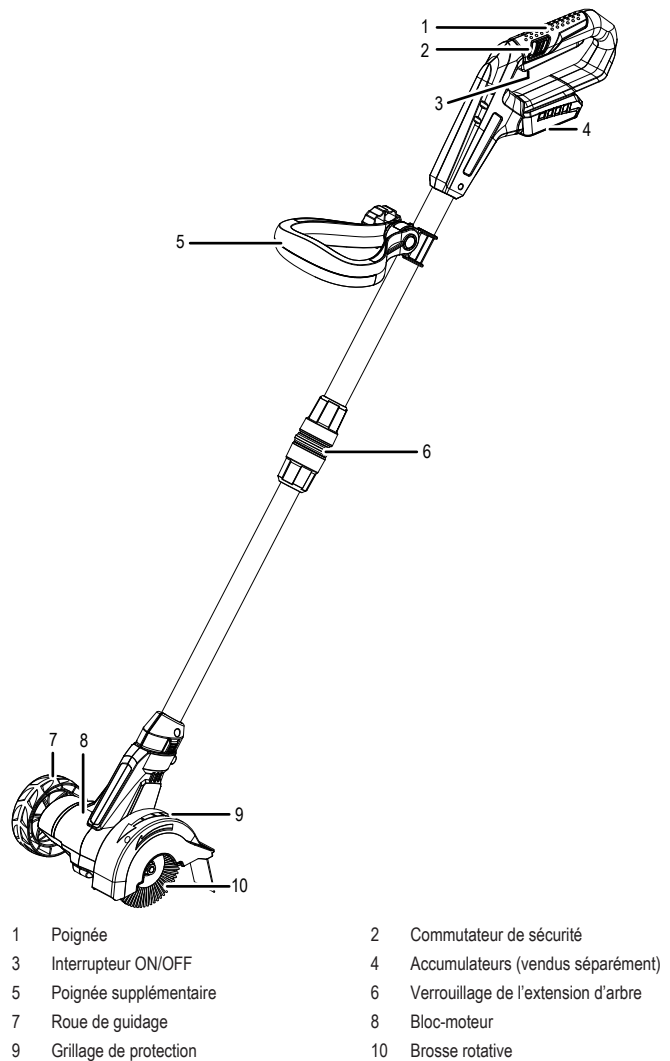
6.9 Risque résiduel

Même si vous utilisez cet outil électrique conformément aux instructions, certains risques résiduels ne peuvent être écartés. Par exemple :

- Lésions pulmonaires si vous n'utilisez aucun masque de protection contre la poussière approprié.
- Lésions auditives si vous n'utilisez aucune protection auditive appropriée.

- Dommages causés par les vibrations du bras manuel si l'équipement est utilisé pendant une période prolongée ou s'il n'est pas utilisé et/ou entretenu correctement.

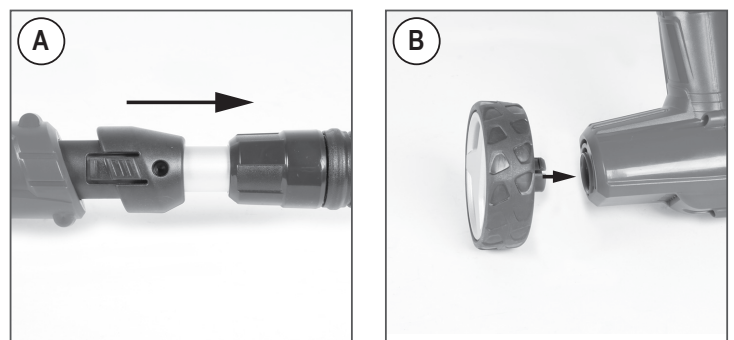
7 Aperçu du produit



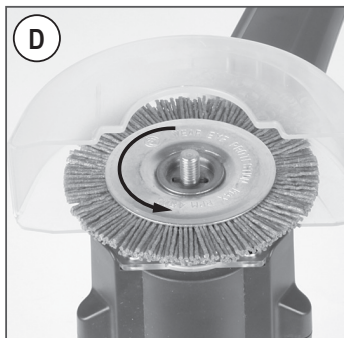
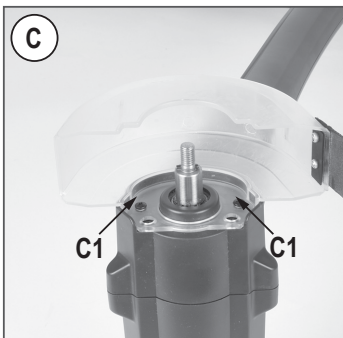
8 Assemblage

Important:

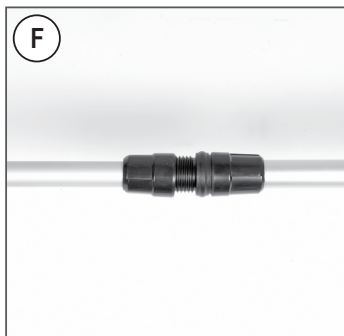
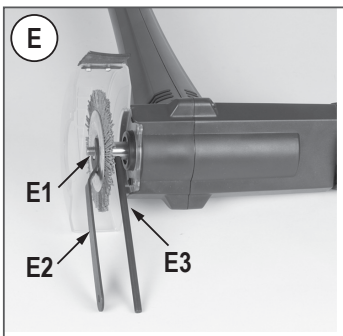
- RISQUE DE BLESSURE EN CAS DE MISE SOUS TENSION INVOLONTAIRE ! Coupez toujours l'alimentation et retirez les piles avant de l'assemblage.



- Figure A : Connectez l'arbre télescopique au moteur. Il doit se verrouiller en place.
- Figure B : Connectez la roue de guidage au support de roue. Il doit se verrouiller en place.



- Figure C : Insérez les 2 vis du grillage de protection [C1]. Ne serrez pas trop car le boîtier en plastique risque de se fissurer.
- Figure D : Fixez la brosse rotative à l'axe comme indiqué.
 - Faites-le suivant le sens indiqué sur la roue à brosse et le garde-roue.
 - Brosse métallique : à utiliser sur des surfaces robustes et des mauvaises herbes intractables.
 - Brosse en nylon : à utiliser sur la végétation légère et des surfaces trop sensibles pour la brosse en acier.



- Figure E : Fixez la brosse rotative à l'axe.
 - [E1] Fixez la brosse rotative à l'axe à l'aide de l'écrou fourni.
 - [E3] Insérez la clé de l'axe dans la fente et maintenez-la pour empêcher l'axe de tourner.
 - [E2] Utilisez la clé pour serrer l'écrou.
- Figure F : Desserrez le verrou d'extension de l'arbre « OPEN <-> LOCK » pour régler la longueur. Assurez-vous que l'arbre est verrouillé avant l'utilisation.



- Figure G : Desserrez l'écrou [G1] sur la poignée supplémentaire et réglez la position. Serrez l'écrou pour fixer la poignée avant l'utilisation.
- Figure H : Insérez une pile compatible dans le logement pour piles. Il devrait se verrouiller en place.

Important:

RISQUE DE BLESSURE EN CAS DE MISE SOUS TENSION ACCIDENTELLE ! N'insérez la pile que lorsque vous êtes prêt à utiliser l'appareil.

9 Fonctionnement

Important:

- RISQUE DE BLESSURE EN CAS DE MISE SOUS TENSION INVOLONTAIRE ! Arrêtez toujours l'appareil et retirez les piles lorsque :
 - vous laissez l'appareil sans supervision.
 - vous effectuez l'entretien, la vérification ou le nettoyage de l'appareil.
 - l'appareil présente des signes de dysfonctionnement.
- Effectuez toujours un test pour vérifier les effets possibles sur la surface avant de commencer le travail. Ne l'utilisez jamais sur des surfaces sensibles, p. ex., des carreaux.
- Ne soulevez ou ne transportez jamais l'appareil avec un moteur en marche !
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans que le grillage de protection ne soit fixé.
- Ne l'utilisez pas sur des surfaces meubles comme le gravier ou le sol, car le rouet va ramasser les pierres et les particules et les propulser.
- Ne l'utilisez pas à proximité des personnes, des animaux, des voitures, des fenêtres ou d'autres objets car ils sont exposés à des objets volants.
- Utilisez toujours les deux mains pour faire fonctionner l'appareil.

1. Pour mettre l'appareil sous tension, faites glisser le verrou de sécurité, puis appuyez sur le commutateur MARCHE/ARRÊT.
2. Pour mettre le système hors tension : relâchez le commutateur MARCHE/ARRÊT.
 - Guidez la brosse le long des joints à un rythme de marche. Au besoin, essayez le même joint plusieurs fois.

10 Mécanismes de protection

10.1 Protection contre les surcharges

- L'alimentation sera coupée si le moteur rencontre trop de résistance, p. ex., trop de pression sur la brosse pendant l'utilisation.
- Si cela se produit, relâchez le commutateur de sécurité pour réinitialiser la protection contre la surcharge.

10.2 Protection contre le dépassement de température

- L'alimentation sera coupée si les piles surchauffent.
- Si cela se produit, coupez l'alimentation et laissez l'accumulateur refroidir avant de rallumer l'appareil.

10.3 Protection contre les basses tensions

- Pour protéger les piles, l'alimentation sera coupée si le niveau d'énergie des piles est inférieur à une valeur spécifiée.
- Si cela se produit, rechargez les piles / insérez des piles complètement chargées dans l'appareil.

11 Nettoyage, entretien et stockage

11.1 Nettoyage

Important:

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, d'alcool à friction ou d'autres solutions chimiques. Ils endommagent le boîtier et peuvent provoquer un dysfonctionnement du produit.
- Ne plongez pas le produit dans l'eau.

1. Coupez l'alimentation et retirez les piles.
2. Laissez le produit refroidir à la température ambiante.
3. Utilisez un chiffon propre, de l'air comprimé à basse pression ou une brosse pour enlever la saleté et les débris.

11.2 Entretien

- Aucune pièce ne nécessite un entretien supplémentaire.
- Remplacez les brosses endommagées ou usées, p. ex., usées d'environ 90 mm de diamètre.

11.3 Rangement

- Rangez l'équipement et les accessoires hors de portée des enfants dans un endroit sombre et sec à une température supérieure au point de congélation.

12 Élimination des déchets



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.

Ainsi, vous respectez les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

13 Caractéristiques techniques

13.1 Produit

Classe.....	20 V/CC
Classe de protection.....	III
Vitesse nominale.....	1 200 tr/min
Diamètre de la brosse.....	max. 100 mm
Conditions de fonctionnement/stockage	+5 à +40 °C, 0 à 85 % HR (sans condensation)
Dimensions (l x h x p)(env.).....	Extension maximale : 240 x 1 200 x 280 mm
Poids (env.).....	Sans pile : 1 645 g

13.2 Son et vibration

Niveau de pression sonore L_{pA}	57 dB (A)
Incertitude K_{pA}	3 dB
Niveau de puissance acoustique L_{WA}	77 dB(A)
Incertitude K_{WA}	3 dB
Valeur d'émission de vibrations a_n	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Incertitude K.....	$1,5 \text{ m/s}^2$

13.2.1 Informations sonores

- Valeurs sonores mesurées déterminées conformément à la norme prEN ISO 10518.
- Le niveau de bruit pendant l'utilisation peut dépasser 85 db(A).
- **Portez des protections auditives.** L'impact du bruit peut provoquer des lésions auditives.

13.2.2 Informations sur les vibrations

- Les niveaux de vibrations ont été déterminés conformément à la norme prEN 10518. Ils peuvent varier en fonction de l'utilisation de l'outil et peuvent dépasser la valeur spécifiée dans des circonstances exceptionnelles.
- Il peut être utilisé pour une évaluation préliminaire de l'exposition. L'évaluation doit prendre en compte les moments où l'outil est éteint ou lorsqu'il fonctionne, mais sans effectuer une quelconque tâche. Ces éléments peuvent réduire considérablement le niveau d'exposition durant l'intégralité de la phase de travail.
- Identifier les mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur des effets des vibrations, par exemple l'entretien des outils et des accessoires, le maintien des mains au chaud, les procédures de travail structurées, etc.

14 Déclaration de conformité

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DECLARATION OF CONFORMITY

CEI Conrad Electronic International (HK) Limited
18th Floor, Tower 2, Nina Tower, No. 8 Yeung Uk Road,
Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

Déclare sous sa seule responsabilité que le(s) produit(s)
Declares on our own responsibility, that the product(s)

N° de commande Order No	Désignation Description	N. du modèle Model No
2377042	Balayeuse sans fil TOOLCRAFT pour mauvaises herbes	N0C-100A/20

est (sont) conforme(s) aux directives, normes et/ou règlements suivants.
is (are) in conformity with following directives, norms and/or regulations.

Responsable pour l'Europe : Responsible for Europe:
Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau

Directive EMV 2014/30/UE / EMC directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015

Directive MD 2006/42/EC / MD directive 2006/42/EC
EN 60335-1:2012/A2:2019
EN ISO12100:2010
EN 1083-2:1997
EN 62233:2008

Directive RoHS 2011/65/UE + 2015/863/EU / RoHS directive 2011/65/EU +
2015/863/EU

Marquage CE sur le produit / CE marking on product



Hong Kong, 23/06/2021

CEI Conrad Electronic International (HK) Limited
18th Floor, Tower 2, Nina Tower, No. 8 Yeung Uk Road,
Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

Mr. Hindratno Setiadharna
QA Manager
Représentant autorisé du fabricant
Authorized representative of manufacturer

Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

Copyright by Conrad Electronic SE.

*2377042_V3_1221_dh_mh_fr I2/O3



TOOLCRAFT

Gebruiksaanwijzing

Snoerloze elektrische voegenreiniger

Bestelnr.: 2377042



1 Beoogd gebruik

Dit product is een snoerloze voegenreiniger. Het kan worden gebruikt om onkruid te verwijderen tussen straatstenen en vloerplaten. Het is niet bedoeld voor gebruik op gevoelige oppervlakken zoals tegels.

- Oplaadbare accu en acculader afzonderlijk verkrijgbaar.
- Ondersteuning voor nylon en metalen borstelwielen.
- Beveiliging tegen overbelasting, overtemperatuur en laagspanning beschikbaar.

Het product dient niet te worden gebruikt voor commerciële handels- of industriële toepassingen.

Contact met vocht moet absoluut worden vermeden.

Als het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hier beschreven, kan het product worden beschadigd.

Verkeerd gebruik kan resulteren in kortsluiting, brand of andere gevaren.

Het product is voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften.

Om veiligheids- en goedkeuringsredenen mag u niets aan dit product veranderen.

Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze op een veilige plek. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden worden doorgegeven.

Alle bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

2 Leveringsomvang

- Product
- Nylon borstel
- Metalen borstel
- Borstelbescherming
- Geleidewiel
- 2x schroeven voor borstelbescherming
- Momentsleutel
- Sleutel
- Gebruiksaanwijzing

3 Reserveonderdelen en accessoires

Reserveonderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar op www.conrad.com.

3.1 Accu's

- Bestelnr. 1881809: 20 V 2 Ah Li-ion
- Bestelnr. 1881810: 20 V 4 Ah Li-ion
- Bestelnr. 2331500: 20 V 5 Ah Li-ion

3.2 Batterijoplader

- Bestelnr. 1881811: 2,3 A
- Bestelnr. 1881812: 2,3 tot 5,0 A
- Bestelnr. 2388640: 2x 4,5 A

3.3 Borstels

- Bestelnr. 2376139 Reserveborstels

4 Meest recente productinformatie

Download de laatste productinformatie op www.conrad.com/downloads of scan de afgebeelde QR-code. Volg de aanwijzingen op de website.

5 Beschrijving van de symbolen



Het symbool met het uitroepteken in de driehoek is bedoeld de gebruiker te wijzen op belangrijke informatie in deze documentatie. Lees deze informatie altijd aandachtig door.



Draag oorbescherming.



Draag een veiligheidsbril.



Draag een masker.



Schakel het apparaat nooit in een gekantelde stand in!



Draaiende onderdelen. Houd handen en voeten uit de buurt!



Gebruik het product niet in regen of sneeuw en stel deze niet bloot aan vocht of vloeistoffen.



Gevaar door rondvliegende onderdelen! Houd anderen uit de buurt van uw werk-omgeving.



Het pijl-symbool duidt op speciale informatie en advies voor het gebruik.

6 Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem vooral de veiligheidsinformatie in acht. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, aanvaarden wij geen verantwoordelijkheid voor hieruit resulterende persoonlijk letsel of materiële schade. In dergelijke gevallen vervalt de aansprakelijkheid/garantie.

6.1 Algemeen

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of tenzij ze instructies hebben ontvangen over hoe het apparaat dient te worden gebruikt.

■ Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen.

- Het artikel is geen speelgoed. Houd het buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed worden.
- Als u nog vragen hebt die niet door dit informatieproduct zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische klantendienst of ander technisch personeel.
- Laat onderhoud, aanpassingen en reparaties alleen uitvoeren door een vakman of in een daartoe bevoegde werkplaats.

6.2 Omgang

- Behandel het product met zorg. Schokken, stoten of zelfs een val van geringe hoogte kunnen het product beschadigen.

6.3 Bedrijfsomgeving

- Stel het product niet aan mechanische spanning bloot.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, sterke schokken, brandbare gassen, stoom en oplosmiddelen.
- Bescherm het product tegen hoge luchtvochtigheid en vocht.
- Schakel het product niet in nadat het van een koude naar een warme omgeving is verplaatst. De condensatie die zich dan vormt, kan het product permanent beschadigen. Laat het product op kamertemperatuur komen voordat u het gebruikt.

6.4 Bediening

- Raadpleeg een expert als u vragen hebt over gebruik, veiligheid of aansluiting van het apparaat.
- Als het product niet langer veilig gebruikt kan worden, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Probeer het product NIET zelf te repareren. Veilig gebruik kan niet langer worden gegarandeerd als het product:
 - zichtbaar is beschadigd,
 - niet meer naar behoren werkt,
 - gedurende een langere periode onder slechte omstandigheden is opgeslagen of
 - onderhevig is geweest aan ernstige transportbelasting.

6.5 Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw op netvoeding werkend (met snoer) elektrisch gereedschap of op batterijen werkend (snoerloos) elektrisch gereedschap.

6.5.1 Veiligheid op de werkplek

- Houd de werkomgeving schoon en goed verlicht. Rommelige of donkere ruimtes vragen om ongelukken.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in explosieve ruimten, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap creëert vonken en deze kunnen stof of dampen laten ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap bedient. Afleiding kan leiden tot controleverlies.

6.5.2 Elektrische veiligheid

- Laat uw lichaam niet in contact komen met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regenachtige of natte omstandigheden. Water dat in elektrisch gereedschap terechtkomt, verhoogt het risico op een elektrische schok.

6.5.3 Persoonlijke veiligheid

- Wees waakzaam, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik elektrisch gereedschap niet wanneer u zich moe voelt of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Slechts eventjes niet opletten bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antisliplaag, veiligheidshelm of gehoorbescherming die voor gepaste omstandigheden worden gebruikt, zullen persoonlijk letsel verminderen.
- Vermijd onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de voedingsbron en/of batterij, oppakt of draagt. Elektrisch gereedschap dragen met uw vinger op de schakelaar of elektrisch gereedschap met een ingeschakelde schakelaar van stroom voorzien, vraagt om ongelukken.
- Verwijder eventuele stelsleutels of andere sleutels voordat u elektrische gereedschap inschakelt. Een moersleutel of andere sleutel die aan een draaiend onderdeel van elektrisch gereedschap is bevestigd, kan leiden tot persoonlijk letsel.

- **REIK NIET TE VER.** Zorg er altijd voor dat u stevig en stabiel staat. Dit zorgt voor een betere controle over elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- **Draag gepaste kleding.** Draag geen loshangende kleding of juwelen. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende delen.
- **Als er apparaten beschikbaar zijn voor de aansluiting van stofafzuig- en opvangvoorzieningen, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan stofgerelateerde gevaren verkleinen.

6.5.4 Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- **Overbelast het elektrisch gereedschap niet.** Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing. Met het juiste elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.
- **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar niet kan worden in- en uitgeschakeld.** Een elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- **Trek de stekker uit het stopcontact en/of de accu van het elektrische gereedschap voordat u aanpassingen maakt, van accessoire wisselt of elektrisch gereedschap opbergt.** Deze preventieve voorzorgsmaatregelen beperken het risico op onbedoeld starten van het elektrisch gereedschap.
- **Berg niet-gebruikt gereedschap op buiten het bereik van kinderen en zorg ervoor dat personen die niet vertrouwd zijn met het gereedschap of die deze instructies niet hebben gelezen het gereedschap niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk wanneer dit door onervaren personen wordt gebruikt.
- **Onderhoud van elektrisch gereedschap.** Controleer of de bewegende onderdelen correct functioneren en niet vastklemmen en of de onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrisch gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen repareren voordat u het elektrisch gereedschap gebruikt. Vele ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, boren, enz. in overeenstemming met deze instructies en houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Elektrisch gereedschap gebruiken voor andere dan de beoogde werkzaamheden kan leiden tot een gevaarlijke situatie.

6.5.5 Gebruik en onderhoud van accu's

- **Laad alleen op met de lader die door de fabrikant is gespecificeerd.** Een lader die geschikt is voor het ene type accu kan een risico op brand vormen wanneer gebruikt met een ander type accu.
- **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de daarvoor gespecificeerde accu's.** Het gebruik van een andere accu kan een risico op letsel en brand vormen.
- **Als de accu niet wordt gebruikt, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die contact kunnen maken tussen de ene en andere aansluitklem.** Accuklemmen samen kortsluiten, kan leiden tot brandwonden of brand.
- **In de verkeerde omstandigheden kan er vloeistof uit de batterij lekken; vermijd contact.** Spoel af met water als er per ongeluk contact is gemaakt. Schakel bovendien medische hulp in als er vloeistof in de ogen terecht is gekomen. Vloeistof die uit een accu lekt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

6.5.6 Reparatie

- **Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een bevoegde reparateur die uitsluitend identieke vervangingsonderdelen gebruikt.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het elektrische gereedschap in stand wordt gehouden.

6.6 Specifieke veiligheids waarschuwingen voor werkzaamheden met draadborstels

- **Houd er rekening mee dat metaaldraden zelfs bij normaal gebruik door de borstel worden weggeslingerd.** Overbelast de draden niet door te hard op de borstel te drukken. De staaldraden dringen gemakkelijk door in lichte kleding en/of de huid.
- **Laat borstels minstens één minuut op bedrijfssnelheid draaien voordat u deze gebruikt.** Gedurende deze tijd mag niemand voor of in lijn met de borstel staan. Losse borstelharen of draden worden tijdens de inlooptijd weggegooid.
- **Zorg ervoor dat de draaiende staalborstel de draden van u vandaan werpt.** Kleine deeltjes en minuscule draadfragmenten kunnen tijdens het gebruik van deze borstels met hoge snelheid worden weggegooid en in uw huid terechtkomen.

6.7 Borstels

- Borstels mogen niet worden gemonteerd op machines met een hogere snelheid dan de maximaal toegestane borsteltoeren.
- Gebruik geen beschadigde borstels.
- Roestverkleuring of andere tekenen van chemische of mechanische veranderingen van het vulmateriaal kunnen voortijdig storingen veroorzaken.
- Borstels dienen te worden opgeslagen in geschikte rekken, containers of dozen, zodanig dat ze worden beschermd tegen de effecten van:
 - Hoge luchtvochtigheid, hitte, water of andere vloeistoffen die de borstel kunnen beschadigen.
 - Blootstelling aan zuren of de dampen van zuren die degradatie bevorderen.
 - Temperaturen die laag genoeg zijn om condensatie op de borstel te veroorzaken wanneer deze uit de opslag wordt gehaald en naar een ruimte met een hogere temperatuur wordt gebracht.
 - Vervorming van een willekeurig borstelonderdeel.

6.8 Risico op onbedoeld inschakelen

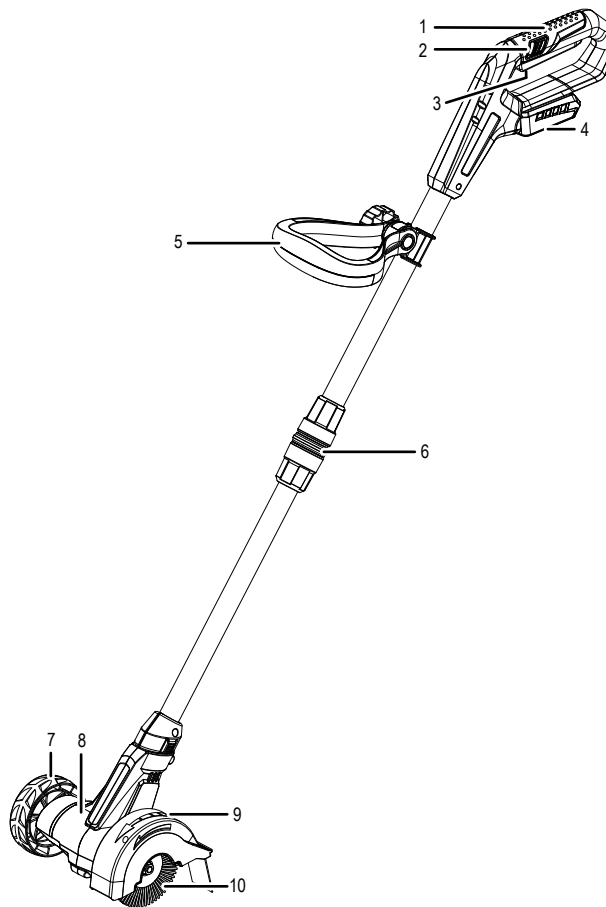
- **RISICO OP LETSEL DOOR ONBEDOELD INSCHAKELLEN!** Schakel het apparaat altijd UIT en verwijder de accu wanneer:
 - het product onbeheerd wordt achtergelaten
 - Montage, inspectie, onderhoud of reiniging
 - product vertoont tekenen van storing

6.9 Restricties

Zelf wanneer u dit elektrische gereedschap gebruikt in overeenstemming met de instructies, kunnen bepaalde restricties niet worden uitgesloten. Bijvoorbeeld:

- Longbeschadiging als er geen geschikt beschermend stofmasker wordt gedragen.
- Gehoorbeschadiging als er geen geschikte oorbescherming wordt gedragen.
- Schade veroorzaakt door hand-armtrillingen als het apparaat langdurig wordt gebruikt of niet goed wordt gebruikt en/of onderhouden.

7 Productoverzicht

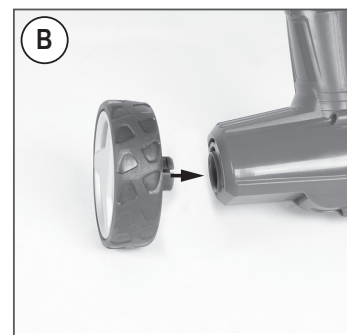
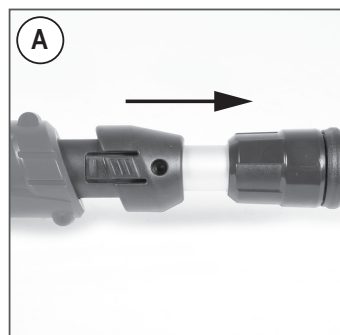


1 Handgrip	2 Veiligheidsschakelaar
3 AAN-/UIT-schakelaar	4 Oplaadbare accu (afzonderlijk verkrijgbaar)
5 Extra handgreep	6 Vergrendeling voor schachtverlenging
7 Geleidewiel	8 Motoreenheid
9 Borstelbescherming	10 Draaiborstel

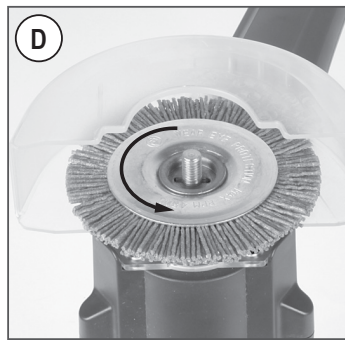
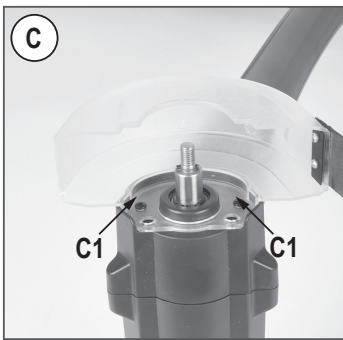
8 Assemblage

Belangrijk:

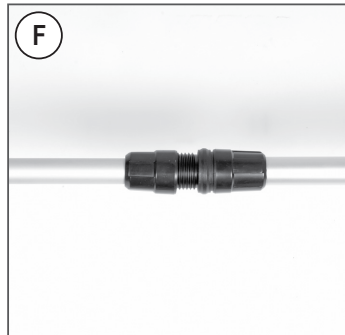
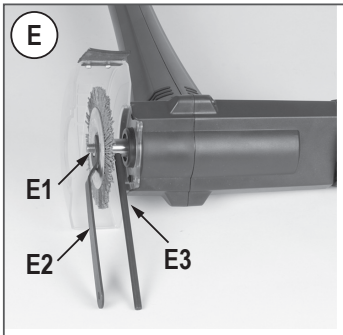
- **RISICO OP LETSEL DOOR ONBEDOELD INSCHAKELLEN!** Schakel het apparaat altijd UIT en verwijder de accu vóór montage.



- Afbeelding A: Sluit de uitschuifbare schacht aan op de motoreenheid. Deze dient op zijn plek te vergrendelen.
- Afbeelding B: Sluit het geleidewiel wiel aan op de wielinrichting. Deze dient op zijn plek te vergrendelen.



- Afbeelding C: Steek de 2x schroeven van de borstelbescherming erin [C1]. Draai niet te strak aan, anders kan de plastic behuizing barsten.
- Afbeelding D: Bevestig de draaiborstel op de schacht.
 - Let op de richting gemarkeerd op het borstelwiel en de wielbescherming.
 - Metalen borstel: voor gebruik op robuuste oppervlakken en hardnekkig onkruid.
 - Nylon borstel: voor gebruik op lichte vegetatie en oppervlakken die te gevoelig zijn voor de stalen borstel.



- Afbeelding E: Zet de draaiborstel vast op de schacht.
 - [E1] Bevestig de draaiborstel op de schacht met gebruik van de meegeleverde moer.
 - [E3] Steek de momentsleutel in de opening en houd deze vast zodat de schacht niet kan draaien.
 - [E2] Gebruik de sleutel om de moer aan te draaien.
- Afbeelding F: Maak de vergrendeling van de schachtverlenging los "OPEN <-> LOCK" om de lengte aan te passen. Zorg ervoor de schacht vóór gebruik te vergrendelen.



- Afbeelding G: Draai de moer [G1] op de extra handgreep los en pas de positie aan. Draai de moer vast om de handgreep vóór gebruik vast te zetten.
- Afbeelding H: Steek een compatibele accu in de accuport. Deze dient op zijn plek te vergrendelen.

Belangrijk:

RISICO OP LETSEL DOOR ONBEDOELD INSCHAKELLEN! Bevestig de accu pas wanneer u gereed bent om het product te gebruiken.

9 Bediening

Belangrijk:

- RISICO OP LETSEL DOOR ONBEDOELD INSCHAKELLEN! Schakel het apparaat altijd UIT en verwijder de accu wanneer:
 - het product onbeheerd wordt achtergelaten.
 - onderhoud, inspectie of reiniging van het product.
 - product vertoont tekenen van storing.
- Voer vóór gebruik altijd een test uit om de mogelijke effecten op het oppervlak te bepalen. Gebruik het product nooit op gevoelige oppervlakken zoals tegels.
- Het product mag nooit worden opgeheven of gedragen terwijl de motor draait!
- Gebruik het product nooit zonder bevestigde borstelbescherming.
- Gebruik het product niet op losse oppervlakken zoals grind of aarde, omdat het draaiende wiel steentjes en deeltjes zal oppikken en wegslingeren.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van personen, dieren, auto's, ramen of andere objecten, omdat deze risico's lopen door rondvliegend puin.
- Gebruik altijd beide handen om het product te bedienen.

1. Om AAN te schakelen: schuif de veiligheidsvergrendeling en druk vervolgens de AAN/UIT-schakelaar in.
2. Om UIT te schakelen: laat de AAN/UIT-schakelaar los.



Laat de borstel over de voegen werken op wandelsnelheid. Veeg indien nodig meerdere keren over dezelfde voeg.

10 Beveiligingsmechanismen

10.1 Overbelastingsbeveiliging

- De voeding wordt onderbroken als de motor teveel weerstand ondervindt, bijvoorbeeld door teveel druk op de borstel tijdens het gebruik.
- Laat de veiligheidsschakelaar in dit geval los om de overbelastingsbeveiliging te resetten.

10.2 Overtemperatuurbeveiliging

- De voeding wordt onderbroken als de accu oververhit raakt.
- Schakel het apparaat in dit geval uit en laat de oplaadbare accu afkoelen voordat u het apparaat weer inschakelt.

10.3 Laagspanningsbeveiliging

- Om de accu te beschermen, wordt de voeding onderbroken als het accuvermogen tot onder een gespecificeerde waarde verlaagt.
- Laad de accu in dit geval op of plaats een volledig opgeladen accu in het apparaat.

11 Reiniging, onderhoud en opslag

11.1 Reiniging

Belangrijk:

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, wrijfalcohol of andere chemische oplossingen. Ze beschadigen de behuizing en kunnen storingen in het product veroorzaken.
- Dompel het product niet in water.

1. Schakel het apparaat UIT en koppel de accu los.
2. Laat het product afkoelen tot omgevingstemperatuur.
3. Gebruik een schone doek, perslucht op lage druk of een borstel om vuil en puin te verwijderen

11.2 Onderhoud

- Er zijn geen onderdelen die extra onderhoud vereisen.
- Vervang beschadigde of versleten borstels, d.w.z. versleten tot ongeveer ø90 mm.

11.3 Opslag

- Berg de apparatuur en accessoires op een donkere en droge plek op, buiten bereik van kinderen en boven het vriespunt.

12 Verwijdering



Elektronische apparaten zijn recyclebaar afval en horen niet bij het huisvuil. Als het product niet meer werkt moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking afvoeren.

Op deze wijze voldoet u aan uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

13 Technische gegevens

13.1 Product

Nominale specificatie.....	20 V/DC
Beschermingsklasse.....	III
Nominale snelheid.....	1200 tpm
Borstel ø.....	max. 100 mm
Bedrijfs-/opslagomstandigheden.....	+5 tot +40 °C, 0 – 85 % RV (niet condenserend)
Afmetingen (B x H x D)(ong.).....	max. verlenging: 240 x 1200 x 280 mm
Gewicht (ong.).....	Zonder accu: 1645 g

13.2 Geluid en trilling

Geluidsdruk niveau L_{pA}	57 dB (A)
Onzekerheid K_{pA}	3 dB
Geluidsvermogen niveau L_{WA}	77 dB(A)
Onzekerheid K_{WA}	3 dB
Trillingsemisiewaarde a_h	$\leq 2,5$ m/s ²
Onzekerheid K	1,5 m/s ²

13.2.1 Geluids informatie

- Gemeten geluidswaarden zijn vastgesteld volgens prEN ISO 10518.
- Het geluidsniveau tijdens gebruik kan 85 dB(A) overschrijden.
- **Draag gehoorbescherming.** De impact van lawaai kan gehoorbeschadiging veroorzaken.

13.2.2 Trillings informatie

- De trillingsniveaus zijn vastgesteld volgens prEN 10518. Deze kunnen veranderen afhankelijk van hoe het gereedschap wordt gebruikt en kunnen in uitzonderlijke omstandigheden de gespecificeerde waarde overschrijden.
- Het kan worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling. Bij de beoordeling moet rekening worden gehouden met de tijden waarop het gereedschap is uitgeschakeld of wanneer deze werkzaam is maar de taak niet uitvoert. Het blootstellingsniveau gedurende de totale werkperiode kan hierdoor aanzienlijk verlagen.
- Identificeer aanvullende veiligheidsmaatregelen om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen, zoals onderhoud van gereedschap en accessoires, warm houden van de handen, gestructureerde werkprocedures, enz.

14 Conformiteitsverklaring

CONFORMITEITSVERKLARING DECLARATION OF CONFORMITY

CEI Conrad Electronic International (HK) Limited
18th Floor, Tower 2, Nina Tower, No. 8 Yeung Uk Road,
Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

Verklaart onder zijn volledige eigen verantwoordelijkheid dat het product (de producten)
Declares on our own responsibility, that the product(s)

Bestelnr. Order No	Naam Description	Modelnr. Model No
2377042	TOOLCRAFT Draadloze onkruidveger	N0C-100A/20

in overeenstemming is (zijn) met de volgende richtlijnen, normen en/of verordeningen.
is (are) in conformity with following directives, norms and/or regulations.

Verantwoordelijk voor Europa: Responsible for Europe:
Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau

EMV-richtlijn 2014/30/EU / EMC directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015

MD-richtlijn 2006/42/EC / MD directive 2006/42/EC
EN 60335-1:2012/A2:2019
EN ISO12100:2010
EN 1083-2:1997
EN 62233:2008

BvGS-richtlijn 2011/65/EU + 2015/863/EU / RoHS directive 2011/65/EU + 2015/863/EU

CE-markering op het product / CE marking on product



Hong Kong, 23.06.2021

CEI Conrad Electronic International (HK) Limited
18th Floor, Tower 2, Nina Tower, No. 8 Yeung Uk Road,
Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

Mr. Hindratno Setiadharna
QA-manager
Bevoegde vertegenwoordiger van de fabrikant
Authorized representative of manufacturer

Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Elke reproductie, ongeacht de methode, bijv. fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingssystemen, vereist de voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

Copyright by Conrad Electronic SE.

*2377042_V3_1221_dh_mh_nl I2/O3